



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.4
9 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

(Второе совещание, Алма-Ата, Казахстан, 25-27 мая 2005 года)
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Бельгия*

**Доклад подготовлен в соответствии с форматом доклада, содержащимся в
приложении к решению I/8**

1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.

* Настоящий документ представлен с запозданием в силу того, что в рамках первого цикла представления отчетности в соответствии с решением I/8 Совещания Сторон пришлось впервые решать целый ряд разнообразных проблем. Вместе с тем существовала необходимость в одновременной обработке значительного объема другой документации, которая готовилась для второго совещания Сторон.

Ответственность за осуществление Конвенции лежит на нескольких структурах, а именно на федеральной администрации и трех федеральных субъектах (регион Валлония, Брюссельский столичный регион и Фламандское сообщество). Поэтому при подготовке настоящего доклада каждая из этих структур представила соответствующую информацию по вопросам, относящимся к сфере ее компетенции. В результате этого официальный национальный доклад Бельгии включает четыре разных доклада. В целях соблюдения ограничения по объему в 8 500 слов, установленного правилами Организации Объединенных Наций, в настоящем документе приводится обобщение всех четырех докладов. Соответственно, Бельгия рассматривает его не как свой официальный доклад, а как документ, отражающий основные моменты официальных докладов. Для облегчения понимания национального доклада включены гиперссылки на полные ответы по каждому вопросу.

Работа над национальным докладом координировалась Орхусской сетью, которая является частью международного комитета по вопросам экологической политики, объединяющего в своем составе представителей политических и административных органов, занимающихся вопросами охраны окружающей среды. Орхусская сеть отвечает за подготовку международных переговоров, связанных с Конвенцией, и последующие шаги в этой области. Она координировала процесс подготовки национальных консультаций в целях обеспечения согласования на общенациональном уровне. Она решила провести два типа консультаций – скоординированную национальную консультацию четырех основных природоохранных федераций (которая, соответственно, охватывает все бельгийские доклады) и публичную консультацию каждой структуры по ее собственному докладу.

Федерации НПО представили совместные замечания по федеральному докладу и индивидуальные замечания по региональным докладом. Поскольку эти замечания не имеют прямого отношения к процессу представления отчетности, а основываются по большей части на общих вопросах (например, меры, которые можно предпринять для улучшения условий доступа к правосудию ввиду ограничительного характера прецедентного права), доступ к ним можно получить через федеральную гиперссылку для федерального доклада и через региональные гиперссылки для региональных докладов.

Что касается общественности, то в течение ноября 2004 года каждая структура организовала онлайн-консультацию. Замечания были очень немногочисленными, однако каждая из структур дала ответы представителям общественности либо в виде общего ответа на соответствующем вебсайте, либо в индивидуальном порядке.

2. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например, существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).

В конституционном плане Бельгия с 1993 года является федеральным государством в составе трех регионов и трех сообществ. Вследствие этого природоохранные функции выполняются совместно федеральной администрацией и тремя регионами. Все три региона являются отдельными федеральными субъектами, не подчиненными федеральной администрации или другим регионам. Они осуществляют свои полномочия в соответствии с территориальным принципом, определяющим границы их компетенции. Все аспекты экологической политики, такие, как вода, воздух, отходы, охрана природы, рациональное использование энергии и планирование, а также региональное развитие, относятся к ведению регионов.

Федеральная администрация обладает абсолютной юрисдикцией в отношении ограниченного круга вопросов, связанных с охраной окружающей среды: транспортировки отходов, импорта, экспорта и транзита охраняемых неместных видов, охраны района Северного моря, стандартов на продукты (например, экологической стандартизации продуктов перед их поставкой на рынок) и сектора атомной энергетики. Кроме того, федеральная администрация сохраняет за собой всю полноту ответственности за судебные аспекты "доступа к правосудию", а регионы несут ответственность лишь за внесудебные административные иски.

Конвенция считается "совместной" конвенцией, т.е. она обладает юридической силой в пределах юрисдикции не только регионов, но и федеральной администрации.

СТАТЬЯ 3

3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.

Федеральная администрация

а) Просьбы о предоставлении информации передаются по электронной почте, телефону или факсу. Приблизительно одна треть полученных просьб касаются вопросов,

не входящих в компетенцию федеральной администрации, а относящихся к ведению регионов. Такие просьбы перенаправляются компетентным органам.

Для просьб, направляемых по электронной почте, созданы следующие общие адреса: environment@health.fgov.be, risk@environment.be, products@environment.be, climate@environment.be и т.д. По этим каналам поступает в среднем 5-7 просьб в день, однако их количество может повыситься до 10-15, когда в средствах массовой информации затрагиваются злободневные темы;

b) Генеральный директорат по охране окружающей среды разрабатывает информационно-пропагандистские кампании и учебные материалы по вопросам, относящимся к компетенции федерального государства в области охраны окружающей среды. В 2004 году особое внимание он уделял комплексной производственной политике и охране района Северного моря;

c) С 2001 года четыре федерации природоохранных ассоциаций получают ежегодные федеральные субсидии на покрытие расходов, связанных с функционированием каждой из этих федераций. Регулярно выделяются также целевые субсидии для других ассоциаций, работающих в области экологии, в том числе занимающихся вопросами здравоохранения и охраны окружающей среды, а также правовыми аспектами;

d) Законодательных или нормативных положений, регламентирующих применение пункта 7 статьи 3 Конвенции на федеральном уровне, не существует. Что касается состава делегаций, ответственных за проведение международных переговоров, то в них все чаще стали включаться представители неправительственных организаций (НПО);

e) Основные свободы личности закреплены в Конституции. Особое значение имеют статьи 11 (отсутствие дискриминации), 12 (личная свобода), 19 (свобода выражения мнений) и 23 (право вести жизнь, соответствующую человеческому достоинству). К числу других прав относятся право на здоровую окружающую среду (статья 23, пункт 4) и право на объединения (статья 27).

Регион Валлония

a) Кодекс гражданской службы (том I, раздел 1, статья 2) предусматривает, что сотрудники Министерства региона Валлония обязаны соблюдать действующие законы и правила, а также Хартию надлежащего административного поведения. Одним из

основных инструментов политики в этой области является вебсайт, который обеспечивает открытый доступ ко всему спектру информации, касающейся экологической проблематики в регионе;

b) Региональный декрет от 6 мая 1999 года об ознакомлении с проблемами охраны окружающей среды, который был недавно включен в Кодекс охраны окружающей среды (том I, часть III, раздел II), позволил создать ряд региональных центров по ознакомлению с проблемами охраны окружающей среды для цели распространения общих знаний по природоохранной тематике среди широкой общественности.

Генеральный директорат по природным ресурсам и экологии (ГДПРЭ) и Министерство, занимающееся вопросами охраны окружающей среды, часто проводят информационно-пропагандистские кампании по природоохранной тематике. Кроме того, они оказывают финансовую, техническую и/или логистическую поддержку (например, размещение вебсайтов) для различных мероприятий, проводимых НПО или государственными органами в целях повышения осведомленности в вопросах охраны окружающей среды;

c) На основании соответствующего декрета создан ряд консультативных советов для представления заключений государственным властям до принятия законодательства или нормативных положений в таких областях, как устойчивое развитие (Экологический совет региона Валлония по устойчивому развитию (ЭСВУР)) и политика в вопросах управления водными ресурсами (Комиссия по водным ресурсам). Если государственный орган не следует этим заключениям, то в некоторых случаях он должен обосновать свое решение. В состав этих комиссий входят представители федераций предпринимателей, профсоюзов, ассоциаций и НПО региона.

Заключен ряд рамочных соглашений между Генеральным директоратом по природным ресурсам и экологии с различными органами, представляющими гражданское общество.

Министр, занимающийся вопросами охраны окружающей среды, и Генеральный директорат ежегодно субсидируют ряд НПО на основе закона о бюджете;

d) Как правило, бельгийскую делегацию возглавляет представитель Министерства иностранных дел. В вопросах, подпадающих под его юрисдикцию, регион старается обеспечить информированность и участие НПО посредством проведения предварительной координирующей работы;

е) Законы о труде и принципы Конституции (включая свободу выражения мнений) относятся к федеральному уровню. См. доклад федерального правительства по адресу: <http://www.belgium.be>.

Регион Фландрия

а) В кодекс профессионального поведения включен принцип обеспечения услуг и оказания помощи с учетом потребностей клиентов;

б) Каждый государственный орган обязан информировать общественность о ее правах на доступ к информации. В рамках Экологической администрации специальное подразделение продолжает работу над вопросом об обязанностях граждан в отношении природы и охраны окружающей среды;

с) Признание и субсидирование природоохранных ассоциаций регламентировано законом;

д) См. статьи 19 и 23 Конституции.

Брюссельский столичный регион

а)

- Департамент информации по вопросам охраны окружающей среды (общие аспекты): телефон, электронная почта и прием в офисе в центре города;
- Прием представителей общественности для ознакомления с определенными документами (разрешениями, материалами расследования обстоятельств инцидентов и т.д.): непосредственно в ряде департаментов;
- Организована подготовка по связям с общественностью для соответствующих категорий гражданских служащих, например для работников парковых зон, распространяющих информацию о парках и окружающей среде в целом среди общественности;
- Ознакомление общественности обеспечивается через организации, представленные в Брюссельском экологическом совете, которые

составляют заключения по законопроектам, а также по проектам планов и программ, принимаемых брюссельским правительством;

- Информация о праве на обжалование содержится во всех административных решениях (статья 10 Постановления от 18 марта 2004 года о доступе к экологической информации, опубликованного в Официальном вестнике от 30 марта 2004 года);

b)

- К числу средств повышения общей осведомленности относятся бесплатная ежеквартальная газета (распространяется по подписке или через Интернет), всеобъемлющий вебсайт (информация для населения и предприятий), публикации, предназначенные для широкой общественности или посвященные научным вопросам (многие - бесплатно), организуемый на ежегодной основе экологический фестиваль (открытое мероприятие с участием многочисленных специалистов в области охраны окружающей среды, на котором в 2003 году было оборудовано более 100 информационных стендов и насчитывалось 14 000 посетителей);
- Одной из учебных программ в школах является проект "Medere" (обучение и просвещение в вопросах экологии в школах), координируемый Брюссельским институтом по вопросам управления природопользованием и осуществляемый на местах двумя ассоциациями - "Réseau Idée" и "NME-link Brussels". Их задача состоит в разработке и внедрении информационной базы для обучения по вопросам охраны окружающей среды для брюссельской сети начальных и средних школ. Разработаны также такие средства, как учебные проспекты и график-календарь мероприятий;
- Для предприятий имеются такие средства повышения осведомленности, как бесплатная ежеквартальная газета, содержащая соответствующую информацию, которая распространяется среди более 7 000 подписчиков и размещается на специальном вебсайте. Распространяются брошюры, и имеются многочисленные вебсайты, информирующие предприятия об их обязанностях и дающие рекомендации в отношении экологически рациональных методов управления. Кроме того, брюссельский институт по вопросам управления природопользованием присваивает предприятиям, участвующим в осуществлении добровольного плана рационального

использования природных ресурсов, знак "Экологически динамичное предприятие";

- Организируются различные семинары, рабочие совещания и учебные занятия для широкой общественности, а также для групп специалистов или предприятий;

с)

- По просьбе правительства региона или брюссельского министра по охране окружающей среды Совет по охране окружающей среды Брюссельского столичного региона обязан составлять обоснованные заключения по любым региональным проблемам, имеющим отношение к экологии (декрет от 15 марта 1990 года);
- Ассоциациям, занимающимся вопросами охраны окружающей среды, предоставляются субсидии для осуществления информационных кампаний в области энергетики или социально-экономических вопросов в целях организации мероприятий, нацеленных на развитие обучения в вопросах охраны окружающей среды;

d) Регион не предпринимал никаких конкретных мер в этой области;

e) Соблюдаются конституционные гарантии.

4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.

5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.

Брюссельский столичный регион

Изначально существовавшая правовая основа в виде постановлений о доступе к информации, раскрытии содержания административных актов, регулярном опубликовании отчетов о состоянии окружающей среды и т.д., вебсайт Брюссельского института по вопросам управления природопользованием, организация публичных обзоров по рассмотрению проектных документов экологического планирования и оценки воздействия на окружающую среду, а также консультации по вопросам предоставления

некоторых экологических разрешений, выдаваемых вместе с разрешениями на строительство.

6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Федеральная администрация

www.belgium.be (портал федерального правительства).

www.health.fgov.be (в стадии создания) (новый портал Федеральной государственной службы по вопросам общественного здравоохранения, безопасности во всех звеньях продовольственной цепи и охраны окружающей среды).

www.environment.fgov.be (нынешний вебсайт Генерального директората по охране окружающей среды Федеральной государственной службы по вопросам общественного здравоохранения, безопасности во всех звеньях продовольственной цепи и охраны окружающей среды).

Специальные вебсайты:

<http://www.ecolabel.be>

<http://www.climat.be> или www.klimaat.be

<http://www.climateregistry.be>

<http://www.nehap.be>

<http://www.aarhus.be>

Научные учреждения:

<http://www.mumm.ac.be>

<http://www.biosafety.be>

<http://www.biosafetyprotocol.be>

Регион Фландрия

www.aarhus.be (в стадии создания)

www.mina.be/aarhus.html

СТАТЬЯ 4

7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.

Федеральная администрация

а) Статья 32 Конституции гласит: "Каждый имеет право на разъяснение любого административного документа и на получение его копии, на условиях, установленных законом (...)".

На федеральном уровне доступ к экологической информации предоставляется в соответствии с Законом от 11 апреля 1994 года, который направлен на обеспечение публичного доступа к административным документам в целом и к экологическим документам в частности. В данном случае Закон не устанавливает никаких условий, связанных с гражданством, проживанием или местом регистрации предприятия.

Область применения *rationae personae* охватывает все федеральные административные структуры, а также административные органы, не являющиеся федеральными административными органами, но лишь в тех случаях, когда Закон запрещает или ограничивает раскрытие содержания административных документов по соображениям, связанным с федеральными интересами (статья 1, пункты а) и b)).

Область применения *rationae materiae* охватывает любую информацию, имеющуюся в письменной, визуальной или звуковой форме или содержащуюся в базах данных, которая касается состояния воды, воздуха, почвы, фауны, флоры, природных зон и районов, а также деятельности (включая деятельность, создающую помехи, например шум) или мер, затрагивающих их или способных затрагивать их, и деятельности или мер, нацеленных на их защиту, включая административные меры и программы управления природопользованием.

Принцип доступа к информации содержится в статье 4.

- i) За исключением личных документов, Закон не требует, чтобы в запросе содержалось изложение мотивов заинтересованности;
- ii) Право на ознакомление с документами административных органов гарантировано законом (статья 4). Ознакомление с документом, а также с разъяснениями к нему осуществляется по запросу (статья 5);

- iii) Принцип, закрепленный в Законе, предполагает предоставление печатной копии. Вместе с тем предусмотрена возможность подачи запроса о предоставлении копии документа в ином формате (статья 7 Королевского декрета от 30 августа 1996 года);

- b) Официальный предельный срок для общего раскрытия информация составляет один месяц (и два месяца без возобновления начала исчисления срока для экологических административных документов). Намечаемая поправка к Закону 1994 года должна изменить предельный срок для экологической информации до одного месяца;

- c)
 - i) Применяются три основания для отказа в просьбе о предоставлении экологической информации, которые предусмотрены в пункте 3 статьи 4 Конвенции;

 - ii) Статья 6, пункт 1;

- d) Статья 5, пункт 2;

- e) Статья 6, пункт 4;

- f) Статья 6, пункт 5 (2).

Кроме того, согласно пункту 4 статьи 2 Закона 1994 года информация о правах обжалования должна сопровождать любое федеральное уведомление;

- g) Статья 12 Королевского декрета от 30 августа 1996 года.

Регион Валлония

Доступ к экологической информации регламентирован Декретом от 13 июня 1991 года, который был включен в Экологический кодекс. Этот Декрет переносит в систему регионального права положения Директивы 90/313/ЕС ЕС от 7 июня 1990 года о свободе доступа к информации об окружающей среде.

Термин "государственные органы" определяется в нем как "муниципальные, провинциальные и региональные администрации и органы, выполняющие государственные функции, имеющие отношение к окружающей среде и относящиеся к

ведению государственных органов". Лица, выполняющие судебные или законодательные функции, не включаются в сферу этого определения.

Термин "экологическая информация" определяется как "все данные как фактологического, так и правового характера, относящиеся к одной из областей, указанных в пунктах 1 (I), (II), (III), (IV) и (V) статьи 6 Закона о специальной институциональной процедуре от 8 августа 1980 года, и касающиеся:

- a) состояния воды, воздуха, почвы, фауны, флоры и природных зон, а также его ухудшения;
- b) планов и деятельности, которые могут нанести ущерб окружающей среде или поставить под угрозу здоровье людей и животных или растительных видов;
- c) мер сохранения, защиты и улучшения элементов, указанных в пункте а).

В соответствии с Декретом от 13 июня 1991 года правительство Валлонии сформировало Апелляционную комиссию, которая работает под председательством судьи. Комиссия занимается рассмотрением жалоб, касающихся доступа к информации, которая находится в распоряжении государственных властей Валлонии, и является органом по рассмотрению административных процедур. Ее постановления имеют преимущественную силу по сравнению с постановлениями органа, изначально уполномоченного принимать решения.

На смену Декрету 1991 года в настоящее время разрабатывается проект нового декрета о праве доступа к экологической информации в целях интеграции положений Директивы 2003/4/ЕС от 28 января 2003 года о публичном доступе к экологической информации, и в частности тех положений, которые касаются активного распространения информации. Он позволит согласовать определения государственного органа, экологической информации и общественности с определениями, содержащимися в Конвенции.

- a)
 - i) Статья 3 Декрета от 13 июня 1991 года предусматривает, что право доступа к информации гарантируется всем людям без какого-либо требования относительно изложения мотивов заинтересованности;
 - ii) Статья 4 Декрета предусматривает, что доступ к данным, содержащимся в письменных документах, должен обеспечиваться бесплатно на месте или посредством предоставления копии. Доступ к данным,

содержащимся в автоматизированных базах обработки данных, а также в видео- и/или аудиозаписях, обеспечивается посредством предоставления копий (статья 4, пункт 2);

iii) См. вопрос ii) выше.

b) Статья 7 Декрета предусматривает, что все данные должны исправно предоставляться запросившей их стороне не позднее чем через два месяца с даты получения запроса;

c) i) См. статьи 8 (отказ) и 10 (критерии конфиденциальности) Декрета от 13 июня 1991 года. Апелляционная комиссия по праву доступа к экологической информации всегда дает ограничительное толкование положения об исключениях из права доступа;

ii) Исходя из обстоятельств дела, доведенного до ее сведения, Апелляционная комиссия решает, какой интерес для общественности представляет раскрытие запрошенной информации;

d) Принцип надлежащей административной практики предусматривает, что государственный орган, не располагающий запрошенной информацией, должен информировать запросившую сторону о том, в какой орган ей следует обратиться;

e) Пункт 2 статьи 10 Декрета предусматривает частичное раскрытие информации, когда имеется возможность отделить конфиденциальную информацию. В этом случае государственный орган предоставляет остальную информацию, которая была запрошена. Все отказы в предоставлении части запрошенной информации должным образом разъясняются в письменном виде;

f) Согласно статье 8 Декрета в письменном отказе на поданный запрос должны быть указаны возможные меры, имеющиеся в распоряжении запрашивающей стороны;

g) Статья 4 Декрета предусматривает бесплатное ознакомление на месте или в онлайн-режиме либо предоставление копий, причем практические связанные с этим расходы покрываются запрашивающей стороной.

Регион Фландрия

Принцип отсутствия дискриминации закреплен в статье 11 Конституции. Актуальное значение в этом контексте имеет также Декрет от 28 марта 2004 года об открытом управлении.

a) Запрашивающая сторона не обязана обосновывать свою заинтересованность. Она может ходатайствовать об ознакомлении с материалом, а также о предоставлении разъяснений или копии документа. Документ должен предоставляться в запрошенной форме, если он имеется в наличии или может быть предоставлен (пункт 2 статьи 17, статья 7 и пункт 1 статьи 20 Декрета);

b) Предельный срок для представления ответа государственного органа составляет 15 дней, а решение в отношении запроса должно быть вынесено в течение 30 дней. Этот срок может быть увеличен на 15 дней. Запрашивающая сторона может предложить более короткий срок; когда этот срок не соблюдается, должно быть предоставлено обоснование (пункты 2 и 3 статьи 20, пункт 1 статьи 17 и пункт 1 статьи 20);

c) Основания для отказа носят более ограниченный характер по сравнению с требованиями Конвенции (статьи 10, 11 и 15). Статья 10 и пункт 1 статьи 15 предусматривают соблюдение баланса интересов;

d) Запрос должен препровождаться компетентному органу в кратчайшие возможные сроки, и запрашивающая сторона должна информироваться об этом незамедлительно (пункт 3 статьи 17);

e) См. статью 9 Декрета;

f) Относительно предельных сроков см. вопрос b) выше. Основания для отказов должны указываться согласно Закону от 29 июля 1991 года);

g) Предусмотрено право на ознакомление с административными документами и получение разъяснений по ним на бесплатной основе. Может взиматься плата за предоставление копий, однако ее размер не должен превышать разумного уровня (пункт 3 статьи 20).

Брюссельский столичный регион

Определения, содержащиеся в статье 2 Конвенции, отражены в статье 3 Постановления от 18 марта 2004 года. В отношении пункта 9 статьи 3 Конвенции см. статью 4 Постановления (отсутствие дискриминации).

- a) См. статью 4 Постановления;
- b) См. статью 8;
- c) См. статью 11, пункты 1-3;
- d) См. статью 12;
- e) См. статью 11, пункт 5;
- f) См. статью 13;
- g) См. статью 5.

8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4.

Федеральная администрация

Нынешнее федеральное законодательство не в полной мере соответствует требованиям Конвенции относительно доступа к экологической информации, особенно некоторые положения, касающиеся исключений из требования относительно раскрытия информации и предельных сроков для вынесения решения. Однако этот недостаток будет устранен поправкой к законодательству, которая находится в стадии принятия и которая нацелена также на интеграцию положений директивы 2003/4/ЕС.

Федеральные власти решили не составлять секторальный закон об охране окружающей среды, а применять действующий ныне Закон 1994 года, с тем чтобы распространить принципы Конвенции не только на экологическую информацию, а на все типы информации федерального уровня.

9. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.

Брюссельский столичный регион

Статистические данные Департамента по экологической информации показывают, что в 2003 году было получено свыше 7 000 запросов, в том числе 79% - от частных лиц, 8% - от предприятий и 4% - от государственных органов. Половина из них были направлены по электронной почте. Сотрудники бюро экологической информации, дислоцированного в центре города, принимают в среднем 150 посетителей в месяц. Широко используемым источником информации является также вебсайт, число посетителей которого неизменно растет.

10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Регион Фландрия

http://www.emis.vito.be/wet_ENG_navigator/index.htm

www.vlaanderen.be/openbaarheid

www.mina.be/aarhus.html

Статья 5

11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.

Федеральная администрация

- a)
 - i) Избранная технология (Oracle portal) позволяет каждому эксперту заносить соответствующую информацию непосредственно в систему управления содержанием, которая переносит информацию на вебсайт;
 - ii) На основе секторальных законов, в частности Закона об оценке воздействия деятельности в морской среде на окружающую среду;
 - iii) Определены процедуры урегулирования кризисных ситуаций, в том числе процедуры поддержания связи. Разработана особая процедура для Северного моря;
- b) См. статью 4;

- c) Создано несколько баз данных;
- d) Ввиду особенности федеральной структуры государства национального доклада о состоянии окружающей среды не имеется. Каждый из трех регионов публикует и распространяет свой собственный доклад. Федеральные власти представляют в международные организации отчетность лишь по вопросам, касающимся морской среды;
- e) Статья 190 Конституции и Закон от 11 апреля 1994 года;
- g) На основе политики в области поддержания связей и Закона от 11 апреля 1994 года;
- h) В настоящее время существует несколько механизмов, а именно экономические и правовые инструменты (например, экологические налоги, Закон 1998 года о стандартах на продукты, Закон 1991 года о коммерческой практике, вебсайт, посвященный системе экомаркировки, и справочник по CO₂).

Регион Валлония

a) Экологический кодекс (том I, часть V) предусматривает, что в ходе разработки экологических планов или программ и до их принятия или, в зависимости от предъявляемых требований, представления на утверждение государственной власти должны проводиться консультации с общественностью.

Декрет от 21 апреля 1994 года об экологическом планировании в рамках устойчивого развития, который был включен в Экологический кодекс (том I, часть IV), предусматривает составление ежегодного доклада о состоянии окружающей среды Валлонии под названием "Экологический монитор", который размещается на вебсайте Генерального директората по природным ресурсам и экологии. Особое внимание в этом докладе уделяется постоянной оценке осуществляемых стратегий, а также общественной информации, повышению осведомленности и обеспечению широкого участия.

В регионе созданы также различные сети экологического мониторинга. Власти несут ответственность за постоянное обновление данных.

Декрет от 11 марта 1999 года об экологических разрешениях и постановления о порядке его осуществления регламентируют процедуру выдачи разрешений на осуществление деятельности, которая может оказать воздействие на окружающую среду. Он предусматривает, что запрос на разрешение для деятельности, которая может оказать

значительное воздействие на окружающую среду, должен подаваться лишь после проведения анализа такого воздействия. Выдаваемые разрешения должны устанавливать обязательства по осуществлению мониторинга воздействия на окружающую среду.

Для чрезвычайных ситуаций властями региона создана контрольно-оперативная служба по экологическим инцидентам под названием "СОС-загрязнение" при Отделе экологической полиции, которая является общедоступной на круглосуточной основе;

b) См. созданный вебсайт Генерального директората по природным ресурсам и экологии по адресу www.mrw.wallonie.be/dgrne или www.environnement.wallonie.be, а также Декрет от 13 июня 1991 года о свободе доступа граждан к экологической информации (см. ответ на вопрос 7);

c)-e), g) См. созданный вебсайт Генерального директората по природным ресурсам и экологии;

f) Подготовка ежегодной отчетности о состоянии окружающей среды для государственных властей в виде проекта, составляемого правительством Валлонии.

Декрет от 11 сентября 1985 года об оценке воздействия на окружающую среду, включенный в Экологический кодекс, и Декрет от 11 марта 1999 года об экологических разрешениях регламентируют процедуру выдачи разрешений для осуществления деятельности, оказывающей воздействие на окружающую среду. Для ряда видов деятельности, которые могут оказать значительное воздействие на окружающую среду, требуется проведение предварительного анализа воздействия. В начале процесса проведения анализа воздействия должны проводиться информационные совещания, и в качестве составной части процесса изучения возможностей выдачи экологического разрешения требуется проведение консультаций с общественностью;

g) В отношении планов и программ см. пункт а), а также ежегодный доклад о состоянии окружающей среды Валлонии;

h) Подписано соглашение с некоммерческой ассоциацией защиты прав потребителей и ассоциациями, занимающимися вопросами охраны окружающей среды, о создании "экологической потребительской сети". Ее цель состоит в повышении осведомленности потребителей и их информировании об экологически рациональных и более здоровых моделях потребления;

i) См. информацию о создании Европейского регистра выбросов загрязнителей (ЕРВЗ) согласно Директиве 96/61 от 24 сентября 1996 года, касающейся комплексных мер по предотвращению загрязнения окружающей среды и борьбе с ним, которая предусматривает создание системы регистра выбросов, а также Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ).

Регион Фландрия

- a) i) Статья 30 Декрета от 28 марта 2004 года предусматривает, что экологическая информация должна быть упорядоченной, точной, сопоставимой и свежей;
- ii) Концепция "системы информации по вопросам управления природопользованием" обеспечивает возможность для постепенной разработки общей и комплексной системы экологической информации, благодаря которой со всеми имеющимися и актуальными экологическими данными, которыми располагают государственные органы, занимающиеся вопросами охраны окружающей среды, можно ознакомиться в Интернете.

Экологическая информация, представленная предприятиями, содержится в Комплексном ежегодном докладе об окружающей среде.

- iii) Этим вопросом занимаются несколько органов, и существуют правила, касающиеся:
- обмена информацией о проектах, оказывающих межрегиональное воздействие на окружающую среду;
 - контроля факторов риска в контексте крупных аварий, связанных с опасными веществами;
 - защиты населения;
 - обязанностей передавать информацию и оповещения в случае аварийных выбросов.

В Интернете имеется свежая информация об опасности наводнения и качестве воздуха;

b)

- правительство Фландрии должно составить общую подборку, содержащую вводную и первичную информацию, которая должна быть свободно доступной (пункт 1 статьи 29 Декрета от 28 марта 2004 года);
- должностные лица должны оказывать содействие любому, кто желает получить доступ к информации (статья 7);
- право ознакомления с экологической информацией, содержащейся в перечнях, регистрах или досье, предоставляется бесплатно (пункт 3 статьи 20);

c) Большой объем экологической информации имеется в электронных базах данных на различных вебсайтах;

d) Декрет от 5 апреля 1995 года об общих положениях, касающихся экологической политики, предусматривает подготовку двухгодичного доклада об окружающей среде, содержащего описание состояния окружающей среды, экологической политики и намечаемых мер по улучшению состояния окружающей среды. Этот доклад публикуется в печатной форме и широко распространяется.

Декрет о сохранении природных ресурсов предусматривает издание двухгодичного доклада о природных ресурсах, который имеется по адресу <http://www.nara.be> и в печатной форме.

Показатели состояния окружающей среды и природы имеются по адресу:

<http://indicatoren.milieuinfo.be> и <http://www.vlaanderen.be/aps>;

e) Новые законодательные акты публикуются в бельгийском Официальном вестнике. Доступ к законодательным актам по экологической тематике, координируемым властями Фландрии, можно получить через навигационную систему по фламандскому экологическому законодательству. Политические документы имеются по адресу: www.vlaanderen.be

Каждый орган власти обязан систематически, точно, сбалансированно, своевременно и понятно информировать население о своих стратегиях, правилах и услугах (пункт 1 статьи 28 Декрета от 28 марта 2004 года).

План осуществления региональной экологической политики публикуется в Официальном вестнике и имеется для ознакомления в администрациях провинций и муниципалитетов (пункт 1 (10) статьи 2 Декрета от 5 апреля 1995 года).

f) Согласно Регламенту 761/2001 ЕС от 19 марта 2001 года, обеспечивающему возможность добровольного участия организаций в системе экологического менеджмента и аудита (СЭМА) Сообщества, предприятия должны представлять информацию о воздействии их деятельности на окружающую среду.

Для определенных категорий предприятий экологический аудит и составление комплексного ежегодного доклада о воздействии на окружающую среду предусматриваются внутренней корпоративной системой обеспечения охраны окружающей среды;

g) Информация о доступе к экологической информации, участии общественности и доступе к правосудию публикуется, в частности, в ежегодных докладах органов власти, отвечающих за охрану окружающей среды, и Уполномоченного Фландрии.

Информацию, касающуюся общественных услуг, см. в предварительных актах органов власти, отвечающих за охрану окружающей среды, и на их вебсайтах.

Резюмирующая информация об уровнях загрязнения во Фландрии содержится в базе данных о жалобах, связанных с негативным воздействием на окружающую среду;

i) Комплексный экологический доклад предприятий содержит информацию о выбросах, отходах, загрязнении воды и использовании грунтовых вод и составляет основу для РВПЗ.

Брюссельский столичный регион

См. Постановление от 18 марта 2004 года.

- a) i) См. пункт 1 статьи 16 Постановления. На экологическую обсерваторию возложена задача осуществления сбора, анализа и распространения всей информации, которая может быть полезной для понимания состояния окружающей среды и применения надлежащих методов управления ответственными органами власти;

ii) См. пункт 2 статьи 16;

iii) См. статью 18.

В случае превышения установленных пороговых уровней загрязнения воздуха население оповещается об этом через средства массовой информации. На вебсайте по адресу www.ibgebim.be и по телефону (линия с системой автоответчика) можно ежедневно и круглосуточно узнать текущий показатель качества воздуха в Брюсселе. Через вебсайт Брюссельского института управления природопользованием и через пресс-релизы население информируется о происшествиях, которые могут повлечь за собой общее загрязнение окружающей среды, например об опасности пожара на бывшем промышленном объекте;

b) См. статью 10;

c) См. подпункты 1) и 3) пункта 1 и пункт 2 статьи 16.

В практическом плане это означает, что:

- планы и программы, включая отчеты о результатах опросов общественности и доклады о ходе осуществления планов и программ, (регулярно обновляемые) данные о состоянии окружающей среды и ряд исследовательских докладов публикуются на вебсайте по адресу www.ibgebim.be (и в печатной форме);

- законодательные акты по экологической тематике имеются по адресу www.moniteur.be и www.ibgebim.be;

d) См. статью 17 Постановления;

e) См. пункт 2 статьи 16;

f) См. пункт 2 статьи 16;

g) См. статьи 10 и 16;

h) См. пункт 1 (б⁰) статьи 5 Закона от 21 декабря 1998 года (опубликован в Официальном вестнике от 11 февраля 1999 года) о стандартах на продукты, призванного стимулировать использование рациональных средств производства и повысить

эффективность охраны окружающей среды и общественного здравоохранения.

В практическом плане это означает, что население должно выбирать модели потребления с учетом интересов охраны окружающей среды (см. выше);

- i) См. пункт 2 е) статьи 16 Постановления.

12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.

13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации.

14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

СТАТЬЯ 6

15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

Федеральная администрация

- a) i) Санционирование конкретных видов деятельности, в том числе процедуры проведения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), относится в основном к компетенции регионов. Тем не менее федеральная администрация остается ответственной за санкционирование осуществления ядерной деятельности (Королевский декрет от 20 июля 2001 года) и деятельности в морских районах, подпадающих под бельгийскую юрисдикцию (Северное море) (см. статью 28 Закона от 20 января 1999 года, Королевский декрет от 7 сентября 2003 года и Королевский декрет от 9 сентября 2003 года);
- ii) В отношении офшорной бункеровки см. Министерский декрет от 18 апреля 2001 года;

b)-d), f)-g) В отношении сектора атомной энергетики см. пункт 4 статьи 6 Королевского декрета от 20 июля 2001 года, а в отношении морской среды см. пункт 1 статьи 18 Королевского декрета от 7 сентября 2003 года;

j) Процедура, описанная выше, применяется к разрешениям и санкциям, касающимся морской среды;

k) Королевский декрет обеспечит интеграцию положений Директивы 2001/18/ЕС от 12 марта 2001 года о преднамеренном выбросе генетически измененных организмов в окружающую среду.

Регион Валлония

a) Декреты от 11 сентября 1985 года и 11 марта 1999 года применяются к процедуре выдачи разрешений для установок, используемых для осуществления деятельности, оказывающей воздействие на окружающую среду. Они требуют предварительного проведения ОВОС для ряда видов деятельности, которые могут оказывать значительное воздействие на окружающую среду. Для других видов деятельности к ходатайствам о выдаче разрешения должен прилагаться отчет (справка) о проведении ОВОС. Эти декреты регламентируют процедуры информирования и обеспечения участия общественности в этих областях, в том числе предельные сроки.

Общественность определяется в этих декретах как одно или более физических или юридических лиц, а также их ассоциации, организации и группы.

Экологический кодекс (том I, часть V) также предусматривает участие общественности в тех случаях, когда речь идет об экологических планах и программах, разрабатываемых государственными органами;

b) Когда требуется проведение ОВОС, в начале процесса должны проводиться информационные совещания, и в качестве составной части процесса изучения возможностей выдачи экологического разрешения проводятся консультации с общественностью;

c) Для представления замечаний после информационного совещания, проведенного в рамках оценки воздействия на окружающую среду, установлен 15-дневный предельный срок. Для представления замечаний после подачи ходатайства о проведении консультаций с общественностью в контексте процедуры выдачи экологических разрешений применяется 30-дневный предельный срок;

- d) См. подпункты b) и c) выше;
- e) В ходе проведения ОВОС сторона, подавшая ходатайство, должна не менее чем за 15 дней до информационного совещания опубликовать объявление с изложением характера проекта;
- f) В ходе консультаций с общественностью местная администрация, ответственная за выдачу разрешений, должна информировать население и опубликовать объявление с изложением процедур консультаций по проекту;
- g) См. подпункт c) выше;
- h) Декрет от 11 марта 1999 года включает обязанность принимать решения на основе полученных мнений и замечаний и указывать возможности обжалования;
- i) Этот Декрет регламентирует также меры, необходимые для опубликования решений, которые принимаются органом власти, ответственным за выдачу разрешений;
- j) К выдаче новых разрешений применяются те же процедуры;
- k) См. доклад федерального правительства по адресу: www.health.fgov.be.

Регион Фландрия

- a) Для эксплуатации или переоборудования установок, оказывающих воздействие на окружающую среду и перечисленных в регламенте Vlarem I, который является более широким по сравнению с приложением I Конвенции, требуется экологическая лицензия. Для различных видов деятельности (строительство, вырубка леса, изменение рельефа и т.д.) требуется также лицензия органов, отвечающих за городское планирование;
- b), g) В рамках процедур "консультации с общественностью" регламентируется требование относительно раскрытия информации в контексте процедуры участия. Содержание заявки открыто для ознакомления и публикуется на плакатах. В отношении некоторых установок обеспечивается оповещение населения, проживающего в радиусе 100 м, и в печати объявляется о проведении консультаций с общественностью. Когда требуется ОВОС или отчет о мерах безопасности, организуется информационное совещание.

В публикации указывается предмет ходатайства, краткое описание установки, услуги, предоставляемые муниципальными властями, возможность представления возражений и замечаний, а также место и время проведения информационного совещания. В отношении некоторых ходатайств о предоставлении лицензий, выдаваемых властями, ответственными за городское планирование, организуются аналогичные консультации с общественностью;

c) Консультации с общественностью продолжаются 30 дней, в течение которых предоставляется возможность для ознакомления с информацией и представления возражений;

d) Консультации с общественностью начинаются в течение десяти дней после объявления о завершении рассмотрения и о приемлемости ходатайства об экологической лицензии;

e) Природоохранные законодательные акты Фландрии не содержат общих правил относительно контактов между потенциальными заявителями и заинтересованной общественностью. Этап уведомления в рамках процесса представления отчетности о воздействии на окружающую среду дает заявителю возможность разъяснить цели проекта на раннем этапе;

f) Когда требуется доклад о воздействии на окружающую среду, он должен содержать подробное описание проекта, основные характеристики производственных процессов, потенциальное значительное негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду, в том числе трансграничное воздействие, намечаемые меры для избежания, ограничения и, возможно, устранения последствий серьезного негативного воздействия на окружающую среду, прогнозируемые объемы выбросов и отходов, проект основных альтернатив, описание недостающих знаний, сведения об объемах занятости, инвестиций и товаров, которые будут производиться, а также описательное резюме.

Акт об экологических лицензиях (статья 7) требует дополнительного описания текущего состояния воздуха, воды, уровня шума, а также флоры и фауны в районах, которые могут быть затронуты функционированием установки;

h) Акт от 29 июля 1981 года предусматривает общую обязанность излагать основания, а конкретные обязанности излагать основания закреплены в других законодательных актах;

i) Информация о решении относительно выдачи экологической лицензии и о службе, в которой можно ознакомиться с этим решением, широко распространяется в течение десяти дней. Сторона, подавшая заявку на лицензию, связанную с развитием городских районов, должна опубликовать решение незамедлительно;

j) Должны указываться основания для изменения условий выдачи экологических лицензий (статья 21 Декрета об экологических лицензиях и статья 45 регламента Vlareм I).

Брюссельский столичный регион

a)

- См. Правительственный декрет (AGRBC) от 9 апреля 2004 года о принятии Брюссельского кодекса землепользования, раздел IV, глава III, часть III, статьи 149-152 (опубликован в Официальном вестнике от 26 мая 2004 года);
- См. Постановление от 22 апреля 1999 года, содержащее перечень установок, относимых к категории 1А (опубликовано в Официальном вестнике от 5 августа 1999 года);
- См. Правительственный декрет от 4 марта 1999 года, содержащий перечень установок, относимых к категориям 1В, 2 и 3 (опубликован в Официальном вестнике от 7 августа 1999 года);

b)-e), g)-j) См. Правительственный декрет от 9 апреля 2004 года, раздел IV, глава III, часть III, статьи 149-152;

b)-d), i) См. Постановление от 18 марта 2004 года;

k) См. доклад федеральной администрации.

16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.

17. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например, существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в

принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

СТАТЬЯ 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

Федеральная администрация

В настоящее время на федеральном уровне разрабатывается законопроект, который интегрирует положения этой статьи Конвенции в национальное законодательство.

Регион Валлония

Экологический кодекс (том I, часть V) предусматривает участие общественности в работе над планами и программами, разрабатываемыми государственными органами власти и затрагивающими окружающую среду. Определение термина "общественность" в этом Кодексе соответствует определению, содержащемуся в Конвенции.

Если имеется вероятность того, что план окажет значительное воздействие на окружающую среду, его автор должен приобщить к нему доклад о таком воздействии. Затем организуются консультации с общественностью продолжительностью 60 дней, и автор обязан издать заявление по экологическим аспектам, в котором должно быть кратко указано, каким образом интегрированы в план экологические соображения и представленные мнения.

Специальными декретами создано несколько консультативных органов в целях составления консультативных заключений для государственных органов власти до принятия законодательных и нормативных актов в таких областях, как устойчивое развитие (Экологический совет региона Валлония по устойчивому развитию) и водная политика (Комиссия по водным ресурсам), такими органами. В состав этих

консультативных органов входят представители федераций предпринимателей, профсоюзов, ассоциаций и НПО.

Регион Фландрия

В соответствии с Декретом от 5 апреля 1995 года каждые пять лет составляется План осуществления экономической политики, дополняемый Ежегодной экологической программой, который представляется для целей составления рекомендаций Фландрийскому социально-экономическому совету и Совету по окружающей среде и природным ресурсам Фландрии. На местном уровне раз в пять лет также составляется план осуществления экологической политики. Кроме того, подробное положение об участии общественности содержится в более детальных планах на секторальном, департаментском или тематическом уровнях.

Пункт 2 (4) статьи 4 Декрета от 5 апреля 1995 года предусматривает возможность участия на этапе уведомления в контексте составления докладов по стратегической экологической оценке (СЭО). СЭО затрагивает также планы, не относящиеся к экологической тематике.

С проектом плана осуществления экологической политики можно ознакомиться в муниципалитетах в течение 60 дней. На протяжении этого периода любой желающий может представить замечания, и для каждой провинции организуется совещание по вопросам распространения информации и обеспечения участия. Об этой процедуре объявляется в печати, по радио и по телевидению (пункт 1 (9) статьи 2 Декрета от 5 апреля 1995 года).

В оценочном документе подробно излагается порядок учета представленных замечаний. План издается в печатной и электронной форме и публикуется в бельгийском Официальном вестнике.

Разработка региональных планов территориального обустройства сопровождается общественными консультациями (статьи 20 и 42 Декрета о территориальном планировании). Вопросы предоставления информации и возможности составления замечаний и возражений освещаются при помощи плакатов, сообщений в бельгийском Официальном вестнике, в газетах, а также по радио и телевидению. В контексте разработки региональных планов территориального обустройства в каждой провинции проводятся совещания по вопросам информации и участия (статьи 20 Декрета о территориальном планировании).

Аналогичные возможности участия существуют в контексте разработки экологических планов и стратегий территориального обустройства на уровне провинций и муниципалитетов.

Брюссельский столичный регион

- См. статьи 11 и 13 Постановления от 18 марта 2004 года;
- См. статью 5 Постановления от 7 марта 1991 года о предотвращении образования отходов и управлении их ликвидацией и пункты 2-8 статьи 5 Постановления от 17 июля 1997 года о борьбе с шумом в городских районах, которые конкретно требуют организации опроса общественности по проектам планов ликвидации отходов и планов борьбы с шумом.

Опросы общественности были организованы в ходе разработки планов ликвидации отходов и борьбы с шумом, а также в ходе разработки плана контроля за качеством воздуха и климатом, плана управления для лесного массива Суань и плана установления квот выбросов CO₂ для Брюсселя. Эти опросы и консультации увенчались большим успехом. По итогам опросов общественности в отношении второго плана ликвидации отходов было получено свыше 7 000 ответов, в отношении третьего плана ликвидации отходов - свыше 5 000 ответов и в отношении проекта плана борьбы с шумом - свыше 8 000 ответов¹.

20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.

21. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.

Регион Фландрия

- Проблемы с составлением планов, к которым применяется Конвенция;
- Некоторые нормативные положения, касающиеся участия общественности, по всей видимости, не обеспечивают эффективного участия;
- Проблемы в контексте процесса составления докладов по СЭО, связанные с согласованием процедур участия в процессе составления докладов о воздействии на окружающую среду и процедуры составления плана.

22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Регион Фландрия

www.milieubeleidsplan.be

СТАТЬЯ 8

24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

Федеральная администрация

На федеральном уровне создан Федеральный совет по устойчивому развитию в составе основных представителей гражданского общества, который составляет консультативные заключения для федеральной администрации по вопросам федеральной политики в области устойчивого развития. С 1994 года он составил более 100 заключений по разрабатываемым нормативным положениям и вопросам политики.

Совет выполняет задачи по своей собственной инициативе или по просьбе министров или государственных секретарей, Палаты представителей и Сената. При выполнении своих задач он может обращаться за помощью к различным государственным федеральным структурам и органам и может советоваться с любым лицом, чье содействие считается полезным для рассмотрения определенных вопросов.

Совет представляет заключение в течение трех месяцев с момента получения соответствующего запроса. В экстренных ситуациях запрашивающая сторона может указать более короткий срок, который, однако, не может составлять менее двух недель.

Совет составляет ежегодный доклад о своей деятельности. Правительство должно указывать причины несогласия с его заключениями.

Регин Валлония

См. ответ на вопрос 19.

Регион Фландрия

Проекты нормативных актов представляются на предмет составления рекомендаций Совету по окружающей среде и природным ресурсам Фландрии, Фландрийскому социально-экономическому совету и Комиссии территориального планирования Фландрии, в состав которых входят в основном представители различных групп гражданского общества и эксперты. Аналогичное положение существует на уровне провинций и муниципалитетов.

Брюссельский столичный регион

Участие общественности гарантируется представительными организациями, объединенными в составе Брюссельского экологического совета. См. Декрет исполнительной власти Брюссельского столичного региона от 15 марта 1990 года о создании, функциях и составе Экологического совета для Брюссельского столичного региона (опубликован в Официальном вестнике от 6 июля 1990 года).

25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.

26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.

Брюссельский столичный регион

Заключения Экологического совета не имеют обязательной силы для государственных властей, которые тем не менее должны обосновать любое решение, идущее вразрез с заключениями Совета. Эти заключения, а также график и повестки дня заседаний имеются по адресу www.cerbc.be.

27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Федеральная администрация

<http://www.belspo.be/frdocfdd>

<http://www.billy-globe.org>

СТАТЬЯ 9

28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.

Федеральная администрация

- a) i) Закон 1994 года устанавливает административную процедуру, позволяющую заявителям ходатайствовать о пересмотре их запроса о предоставлении информации, направленного в федеральный административный орган. Процедурой предусмотрено, что это ходатайство сопровождается запросом относительно заключения в адрес Комитета по вопросам доступа к административным документам, который является независимым и беспристрастным органом, созданным на основании Королевского декрета от 27 июня 1994 года. Комитет должен представить заключение в течение 30 дней с момента получения запроса, и затем федеральной администрации предоставляется 15 дней на принятие решения. Если администрация не принимает решения о пересмотре в течение установленного срока, ходатайство считается отклоненным.

В отношении средств судебной защиты применяются нормы общего права. В связи с этим заявитель может ходатайствовать об отмене административного решения Государственным советом в соответствии с применимыми нормами;

- ii) Процедура пересмотра является бесплатной;
- iii) Если административное решение об отказе в доступе к информации отменяется, то это постановление имеет обязательную силу для административного органа. Заключение Комитета по вопросам доступа к административным документам и постановление Государственного совета должны быть обоснованы;

b) В распоряжении заинтересованных сторон имеется несколько средств судебного обжалования:

- подача апелляций в Государственный совет;
- подача апелляций в Арбитражный суд;
- подача апелляций Председателю суда первой инстанции, который издает чрезвычайные временные постановления;
- возбуждение разбирательств в магистратских судах;
- возбуждение разбирательств в гражданских судах.

В вопросах, касающихся окружающей среды, имеется дополнительное средство обжалования, связанное с вынесением решения о прекращении соответствующих актов в соответствии с Законом от 12 января 1993 года о праве вынесения решений по вопросам, касающимся окружающей среды (см. подпункт с) ниже);

c) Помимо обычных средств судебной и административной защиты, особое значение имеет Закон от 12 января 1993 года. Он предусматривает, что, если "Председатель суда первой инстанции, по запросу Государственного прокурора, административного органа или корпоративного субъекта (некоммерческая ассоциация, имеющая корпоративную цель обеспечения охраны окружающей среды), устанавливает наличие акта, в том числе подлежащего мерам наказания, который создает серьезную угрозу нарушения одного или нескольких законов, нормативных положений или декретов об охране окружающей среды, Председатель может издать приказ о прекращении актов, которые начали осуществляться, или может применить меры, направленные на предотвращение осуществления таких актов или на предотвращение ущерба окружающей среде (...)"

d) В контексте вопроса о средствах судебной защиты актуальное значение имеют следующие конституционные положения:

- статья 148 предусматривает: "Заседания судов публичны, если только их публичность не представляет опасности для порядка или нравов; в таком случае суд объявляет об этом своим решением";

- статья 149 гласит: "Любое судебное решение является мотивированным. Оно объявляется в публичном заседании";
- статья 151 предусматривает: "Судьи независимы при осуществлении своих судебных полномочий. Прокурор независим при проведении индивидуальных расследований и преследований (...)";

е) Для обеспечения того, чтобы лица, не располагающие достаточными ресурсами, имели эффективный доступ к правосудию, Судебный кодекс устанавливает две схемы оказания юридической помощи, которые применяются и к гражданским, и к уголовным делам. Во-первых, статья 446-бис и пункты 1-23 статьи 508 Судебного кодекса и соответствующие королевские декреты, вводящие их в действие, предусматривают первичную и вторичную юридическую помощь. Во-вторых, юридическая помощь предоставляется в соответствии со статьями 664-699 Судебного кодекса.

Первичная юридическая помощь предполагает предоставление практической и юридической информации, а также вынесение первичного юридического заключения или передачу дела в специализированный орган или организацию. Первичная юридическая помощь предоставляется как отдельным лицам, так и корпоративным субъектам. Под вторичной юридической помощью понимается юридическая помощь, предоставляемая отдельному лицу в форме подробного юридического заключения или юридической помощи как в контексте официальных разбирательств, так и вне таковых, и помощь с получением судебного решения, включая юридическое представительство.

С другой стороны, юридическая помощь состоит в полном или частичном освобождении от уплаты гербовых и регистрационных сборов, а также от других издержек, связанных с производством, и предоставляется сторонам, не имеющим надлежащего дохода, для покрытия расходов, связанных с судебными или внесудебными процедурами.

Следует отметить, что апелляционные процедуры (ходатайство об отмене, апелляции по вопросам права или вопросам, касающимся фактов, и обращения в кассационный суд) не являются бесплатными для сторон.

Федеральная служба правосудия ведет ежегодную статистику по судам и трибуналам, в том числе по количеству дел, касающихся вопросов охраны окружающей среды, которые были зарегистрированы канцеляриями гражданских судов, и по количеству таких дел, которые были переданы следственным магистратам.

Регион Валлония

a) См. ответ на вопрос 7 относительно Апелляционной комиссии по вопросам доступа к информации. Помимо этого органа, истец может обратиться в различные суды и инстанции судебной системы;

b)-e) См. доклад федерального правительства по адресу www.belgium.be относительно обращений в Арбитражный суд и Государственный совет, являющийся высшим административным органом, который функционирует как административный трибунал последней инстанции.

Регион Фландрия

a) Любое решение может быть обжаловано на бесплатной основе в независимом административном апелляционном органе по истечении предельного срока или в тех случаях, когда решение осуществляется против воли. Имеется возможность обжалования в более высокой инстанции - в Государственном совете. Решения имеют обязательную силу, и соответствующий орган обязан выполнять их в кратчайшие возможные сроки в течение 40 календарных дней (статьи 20, 22, 24, пункт 3, и 26 Декрета от 28 марта 2004 года);

b) Существуют процедуры административного и судебного обжалования экологических лицензий и лицензий, выдаваемых властями, ответственными за городское планирование;

c) В случае исчерпания вышеуказанных процедур административного обжалования действия и упущения отдельных лиц и государственных органов, нарушающих нормы экологического законодательства, могут быть оспорены на основе различных административных и судебных апелляционных процедур;

d) Если государственный орган выполняет решение, принятое по апелляции, он дает согласие на опубликование соответствующего материала. В случаях, когда он не выполняет решение, апелляционный орган сам обеспечивает выполнение решения в кратчайшие возможные сроки. Он информирует заявителя о своем решении в письменной форме, по факсу или по электронной почте в течение 30 дней. Решения апелляционного органа предаются гласности;

е) В принципе в любом решении указываются все возможности обжалования, иначе не начинается исчисление предельного срока для подачи апелляции (статья 35 Декрета от 28 марта 2004 года).

В решениях, принимаемых в отношении лицензий и в соответствии с отраслевым экологическим законодательством, также указываются возможности обжалования.

Брюссельский столичный регион

а) См. Постановление от 18 марта 2004 года и Постановление от 30 марта 1995 года о раскрытии информации административными властями (опубликовано в Официальном вестнике от 23 июня 1995 года);

б) Обжалование в Государственном совете (федеральный уровень);

с)-d) См. Закон от 12 января 1993 года о праве принимать решения по экологическим вопросам (опубликован в Официальном вестнике от 19 февраля 1993 года).

Возможности обжалования всегда должны указываться в административных решениях.

29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.

30. Предоставьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

Федеральная администрация

<http://www.just.fgov.be>

32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.

Статьи 10-22 не относятся к национальному осуществлению.

Общие замечания в отношении цели Конвенции:

Закрепление трех процедурных прав в Конвенции и обеспечение их общенационального осуществления властями регионов и федеральной администрацией гарантируют полномасштабное выполнение положений пункта 4 статьи 23 Конституции, в котором провозглашено "право на здоровую окружающую среду".

Примечания

¹ В Брюссельском столичном регионе насчитывается около одного миллиона жителей.
